



CH-3003 Bern-Wabern

**Gesuch um erleichterte Einbürgerung Art. 27 BüG  
Demande de naturalisation facilitée art. 27 LN  
Domanda di naturalizzazione agevolata art. 27 LCit**

Passfoto /  
Photo-passeport /  
Foto formato pas-  
saporto

Der Ehemann/die Ehefrau ist Schweizer Bürger/in und besitzt die Bürgerrechte von:  
L'époux/l'épouse est citoyen/ne suisse et possède les droits de cité de:  
Il marito/la moglie è cittadino/a svizzero/a e possiede la cittadinanza di:

Heimatkanton/e  
Canton/s d'origine  
Cantone/i d'origine

Heimatgemeinde/n  
Commune/s d'origine  
Comune/i d'origine

**Bewerber/in / Requérant/e / Richiedente**

Frau / Madame / Signora

Herr / Monsieur / Signore

Familienname  
Nom  
Cognome

Ledigname  
Nom de célibataire  
Cognome da celibe/nubile

Vornamen  
Prénoms  
Nomi

Geburtsdatum  
Date de naissance  
Data di nascita

Staatsangehörigkeit/en  
Nationalité/s  
Cittadinanza/e

Geburtsort und - staat  
Lieu et pays de naissance  
Luogo e stato di nascita

Wohnort und Adresse (Postleitzahl angeben)  
Domicile et adresse (indiquer le numéro postal)  
Domicilio e indirizzo (indicare il numero postale)

Telefon- und Handynummer  
Numéro de téléphone et de mobile  
Numero di telefono e cellulare

E-mail Adresse  
Adresse e-mail  
Indirizzo e-mail

Korrespondenzsprache / Langue de correspondance / Lingua di corrispondenza

Deutsch

français

italiano

**Aufenthalte in der Schweiz / Résidence en Suisse / Residenza in Svizzera**

Wohnort / Kanton  
Localité / canton  
Luogo di residenza / Cantone

Dauer (jeweils von wann bis wann)  
Durée (dates précises de la durée du séjour)  
Durata (date esatte della durata del soggiorno)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Aufenthalte im Ausland / Séjours à l'étranger / Soggiorni all'estero

Wohnort  
Localité  
Luogo

Dauer (jeweils von wann bis wann)  
Durée (dates précises de la durée du séjour)  
Durata (date esatte della durata del soggiorno)

---

## Arbeitsverhältnis / Activité professionnelle / Rapporto di lavoro

- ich übe folgende berufliche Tätigkeit aus / j'exerce l'activité professionnelle suivante / esercito la seguente attività

Name, Adresse und Telefonnummer des Arbeitgebers  
Nom, adresse et numéro de téléphone de l'employeur  
Nome, indirizzo e n° telefonico del datore di lavoro

- kein Arbeitsverhältnis / je n'exerce pas d'activité professionnelle / nessun rapporto di lavoro

---

## Eltern / Parents / Genitori

Vater: Familienname, ev. Ledigname, Vornamen, Geburtsdatum und -ort, Staatsangehörigkeit  
Père: nom de famille, év. nom de célibataire, prénoms, date et lieu de naissance, nationalité  
Padre: cognome, ev. cognome da celibe, nomi, data e luogo di nascita, cittadinanza

Mutter: Familienname, Ledigname, Vornamen, Geburtsdatum und -ort, Staatsangehörigkeit  
Mère: nom de famille, nom de célibataire, prénoms, date et lieu de naissance, nationalité  
Madre: cognome, cognome da nubile, nomi, data e luogo di nascita, cittadinanza

---

## Schweizerischer Ehegatte / Conjoint suisse / Coniuge svizzero

Familienname, Ledigname, Vornamen, Geburtsdatum, Geburtsort und -staat  
Nom de famille, nom de célibataire, prénoms, date et lieu de naissance  
Cognome, cognome da celibe/nubile, nomi, data e luogo di nascita

- der/die Ehegatte/Ehegattin übt folgende berufliche Tätigkeit aus / le conjoint suisse exerce l'activité professionnelle suivante / il coniuge esercita la seguente attività:

Name, Adresse und Telefonnummer des Arbeitgebers  
Nom, adresse et numéro de téléphone de l'employeur  
Nome, indirizzo e n° telefonico del datore di lavoro

- der/die Ehegatte/Ehegattin hat kein Arbeitsverhältnis / le conjoint n'exerce pas d'activité professionnelle / il coniuge non ha nessun rapporto di lavoro

Datum und Ort der Eheschliessung  
Date et lieu de la célébration du mariage  
Data e luogo del matrimonio

Wie hat der Ehepartner das schweizerische Bürgerrecht erworben?  
Comment le conjoint suisse a-t-il acquis la nationalité suisse?  
Come ha ottenuto il coniuge la cittadinanza svizzera?

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Abstammung<br>Filiation<br>Filiazione | <input type="checkbox"/> Erleichterte Einbürgerung<br>Naturalisation facilitée<br>Naturalizzazione agevolata | <input type="checkbox"/> Ordentliche Einbürgerung<br><b>vor der Heirat*</b><br>Naturalisation ordinaire<br><b>avant le mariage*</b><br>Naturalizzazione ordinaria<br><b>prima del matrimonio*</b> | <input type="checkbox"/> Heirat<br>Mariage<br>Matrimonio |
|--|--|---|--|

Datum des Erwerbs / date de l'acquisition / data dell'acquisto:.....

\*Wenn die ordentliche Einbürgerung nach der Heirat erfolgt ist, ist die erleichterte Einbürgerung nicht möglich

\*Si la naturalisation ordinaire est intervenue après le mariage, la naturalisation facilitée n'est pas possible

\*Se la naturalizzazione ordinaria è intervenuta dopo il matrimonio, la naturalizzazione agevolata non è possibile

---

**Frühere Ehen der Bewerberin/des Bewerbers / mariages antérieurs du/de la requérant/e /  
matrimoni precedenti del/la richiedente**

Name, Vornamen und Staatsangehörigkeit des/der früheren Ehegatten  
Nom, prénoms et nationalité de l'ex/des ex-conjoint/s  
Cognome, nomi e cittadinanza dell'/degli ex-coniuge/i

---

Datum der Eheschliessung/en sowie der Auflösung/en der Ehe/n  
Date de la/des célébration/s et de la dissolution du/des mariage/s  
Data della/e celebrazione/i e dello scioglimento del/dei matrimonio/i

---

**Schweizerische Kinder / Enfants suisse / Figli svizzeri**

Kinder aus der Ehe mit dem/der schweizerischen Ehepartner(in), die mit den Eltern an derselben Adresse wohnen und das Schweizer Bürgerrecht bereits besitzen

Enfants issus du mariage avec le conjoint suisse, habitant à la même adresse que les parents et possédant déjà la nationalité suisse

Figli nati dal matrimonio con il coniuge svizzero che vivono al medesimo indirizzo dei genitori e che possiedono già la cittadinanza svizzera

Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum, Geburtsort  
Nom de famille, prénoms, date et lieu de naissance  
Cognome, nomi, data e luogo di nascita

---

---

---

**Unverheiratete ausländische Kinder unter 18 Jahren  
Enfants étrangers non mariés de moins de 18 ans  
Figli stranieri minori di 18 anni non coniugati**

Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und -ort, Staatsangehörigkeit  
Nom, prénoms, date et lieu de naissance, nationalité  
Cognome, nomi, data e luogo di nascita, cittadinanza

---

---

---

Wenn diese ausländischen Kinder in der Schweiz leben, wo befinden sie sich? / Si ces enfants étrangers vivent en Suisse, où se trouvent-ils? / Se questi figli stranieri vivono in Svizzera, dove si trovano?

im gleichen Haushalt wie Sie? seit wann? .....	an einer anderen Adresse in der Schweiz? bitte angeben .....
<input type="checkbox"/> avec vous? depuis quand? .....	<input type="checkbox"/> à une autre adresse en Suisse? Prière de l'indiquer .....
con lei nella medesima economia domestica? Da quando? .....	a un altro indirizzo in Svizzera? P.f. indicare l'indirizzo .....

Möchten Sie diese Kinder im Gesuch einbeziehen? Souhaitez-vous inclure ces enfants dans la demande? Desidera includere questi figli nella domanda?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> sì	<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> no
--	--	--

Die elterliche Sorge oder Vormundschaft wird ausgeübt von:.....  
(Nachweis der elterlichen Sorge beilegen, z.B. Scheidungsurteil oder schriftliche Bestätigung, falls die Eltern nicht verheiratet waren)

L'autorité parentale ou la tutelle est exercée par:.....  
(Joindre un document officiel confirmant la détention de l'autorité parentale, p. ex. jugement de divorce ou confirmation écrite si les parents n'étaient pas mariés)

L'autorità parentale o la tutela è esercitata da:.....  
(Allegare un documento ufficiale che confermi la detenzione dell'autorità parentale, p. es. sentenza di divorzio o attestazione scritta se i genitori non erano sposati)



**Bitte dem Gesuch beilegen / S.v.p. joindre à la demande / P.f. allegare alla domanda**

Original Familienausweis **nicht älter als 6 Monate** (nicht Eheschein, Ausweis über den registrierten Familienstand oder Familienbüchlein), erhältlich beim Zivilstandsamt der Heimatgemeinde des schweizerischen Ehegatten

- Certificat de famille original **de date récente / max. 6 mois** (le livret de famille, l'acte d'origine, le certificat relatif à l'état de famille enregistré ou l'acte de mariage ne suffisent pas) délivré par l'officier de l'état civil du lieu d'origine du conjoint suisse

L'originale del certificato di famiglia **di data recente / al massimo 6 mesi** (non il libretto di famiglia, l'atto d'origine, il certificato relativo allo stato di famiglia registrato o l'atto di matrimonio), da chiedere all'Ufficio di stato civile del Comune d'origine del coniuge svizzero

- Original Wohnsitzzeugnisse der einzelnen Wohngemeinden für die letzten fünf Jahre in der Schweiz
- Attestations de domicile originales pour les cinq dernières années en Suisse
- Originali dei certificati di domicilio dei singoli comuni per gli ultimi cinque anni in Svizzera

- Kopie des gültigen Aufenthaltstitels in der Schweiz
- Copie du titre de séjour valable en Suisse
- Copia del permesso di soggiorno valido in Svizzera

Wenn die Ehegattin/der Ehegatte oder die frühere Ehegattin/der frühere Ehegatte **ordentlich eingebürgert** wurde: Kopie der kantonalen Einbürgerungsverfügung (*nicht* eidg. Einbürgerungsbewilligung)

- En cas de **naturalisation ordinaire** du conjoint, respectivement de l'ex-conjoint: joindre une copie du décret cantonal de naturalisation (*pas* l'autorisation fédérale de naturalisation)
- In caso di **naturalizzazione ordinaria** del coniuge o ex-coniuge: copia della decisione cantonale di naturalizzazione (*non* l'autorizzazione federale di naturalizzazione)

- Passfoto - bitte auf der ersten Seite des Formulars anheften
- Photo-passeport - à coller sur la première page du formulaire
- Foto formato passaporto - da incollare sulla prima pagina del formulario

**Für unmündige ausländische Kinder, welche in das Gesuch einbezogen werden:**

**Pour les enfants étrangers mineurs qui sont inclus dans la demande:**

**Per i figli stranieri minorenni inclusi nella domanda:**

- Original Geburtsscheine (inkl. beglaubigte Übersetzung in eine Landessprache)
- Original du certificat de naissance (y compris la traduction certifiée dans une langue nationale)
- Originali degli atti di nascita (con traduzione autenticata in una lingua nazionale svizzera)

- Wohnsitzzeugnisse (für die letzten zwei Jahre in der Schweiz)
- Attestations de domicile (pour les deux dernières années de résidence en Suisse)
- Certificati di domicilio (per gli ultimi due anni in Svizzera)

- Kopie des ausländischen Passes (falls kein Pass vorhanden: Kopien eines anderen Identitätsdokumentes)
- Copie du passeport étranger (au cas où il n'existe pas de passeport: copie d'un autre document d'identité)
- Copia del passaporto straniero (in mancanza di passaporto: fotocopia di un altro documento d'identità)

- Nachweis betr. die elterliche Sorge über das Kind (z.B. Scheidungsurteil mit Übersetzung) oder schriftliche Zustimmungserklärung der Mutter/des Vaters zur erleichterten Einbürgerung des Kindes.  
Document officiel (par exemple jugement de divorce) qui atteste de l'autorité parentale sur l'enfant, muni d'une traduction certifiée conforme, ou, à défaut, déclaration écrite du père/de la mère de par laquelle il/elle donne son accord à l'éventuelle naturalisation suisse de son enfant.
- Prova dell'autorità parentale (per es. la sentenza di divorzio), munita di una traduzione certificata conforme in una lingua nazionale svizzera, oppure, in mancanza di tale documento, dichiarazione scritta del padre/della madre con la quale dà il suo accordo all'eventuale naturalizzazione del figlio/della figlia.

- Kopie aktueller Aufenthaltstitel (Aufenthaltsbewilligung) in der Schweiz
- Copie d'un titre de séjour actuel (permis de séjour) en Suisse
- Copia di un attuale titolo di soggiorno (permesso di soggiorno) in Svizzera